



FA

SCHAEFFLER**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: DE143760280



LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

31674519

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.02.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

181P80

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003106102

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

148368

Manuela Ishak-Huber

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
1.841,8 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

1.684,8 kg

21 Imballo/
Packing

2 x TBA-501480, 2 x TBA-501482, 10 x TBA-501481

22 Rit.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10385519

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500188300

L-020M0-0G20-05 DC dry#S

108

Doppia frizione

210166363-0000-10

550003106102

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità carico / Quantity

108 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germania

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	
1	189980479	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210166363-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	189986445	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210166363-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

2	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150
2	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000
10	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140

TBA-501480

TBA-501482

TBA-501481

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreiss, Matthias

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 600 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE49 6629 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 600 02, Konto 1 129

600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280

KUEHNLE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

13 FEB 2018

Verificato con riserva
verifica su qualità e qu-



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31674519

Datum/Date: 08.02.2018

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 2/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Böhl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Böhl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Böhl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauereis, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 600 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 443 760 280

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciommini, SNC - 70026 Modugno (BA)

13 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quan-

Mittente (Nome, Indirizzo, Paese) Mittente (Name, Address, Country) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				Nr. Fornitore 91002566 Nr. Fornitore BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10385519			
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 08.02.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers			
5 Documenti allegati Documents Enclosed							
6 Note particolari Mark and Nos 31674513 31674514 31674519				7 Posizione del collo Nr. dei colli 15 1 2			
8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging TBA-501480 EUROPALLET TBA-501480				9 Descrizione merce Description of Goods automotive parts			
10 Numero Statistico Statistical Number 87089390				11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg) 14235,00 231,10 1841,80			
12 Volume (m³) Volume (m³) 13,680 0,960 1,824							
Totale: 18 Imballo				16307,90 16,464			
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the consignor (customs and other formalities) AGOBHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439				19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay			
14 Rimborso Reimbursement				20 Accordi speciali Special agreements			
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				21 Prodotto in Stabilito in Bühl			
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del mittente Signature and Stamp of Sender				23 Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 22 71634 Ludwigsburg-Tamm Tel. 0049 7141-24510 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier			
24 Ricevuto con riserva di Specifica su qualità e quantità				25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation of distance da/from a/to km			
26 Contratto Partner del trasportatore				27 Targa km 4350 1520 Rimorchio			
28 Palett Fornitore - Paletts Sender Tipo Euro Pallet Gitterbox Singolo Palett				29 Palett Cliente - Paletts Consignee Tipo Euro Pallet Gitterbox Single Palett			
30 Conferma ricevimento/Data/Firma				31 Conferma autista/Data/Firma			
32 Used App. No.				33 O National O Bilateral O EG O CEMT			



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001067 vom 08.02.2018

Ludwigsburg, 08.02.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gemeinsamen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 13.02.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Datum / Date 08.02.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31674513	15	EP	Getriebeteile	14.235	
2	31674514	1	EP		231	
3	31674519	2	EP		1.842	
Summe: Total		18,00	EP	16.308,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-001067 empfangen am / Réception des marchandises le Datum / Date				
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 00
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604KUEHNENAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
14 FEB 2018
ricevuto con riserva di
quantità su qualità e quantità